



SERIE 3



Spraying innovation



MADE IN ITALY


2024





NUOVA CABINA PANORAMICA


GPS CONTROL




 La cabina panoramica di categoria 4 dotata di filtri a carboni attivi, garantisce massima sicurezza per l'operatore. La notevole superficie vetrata permette una visuale completa della zona di operatività della macchina.


 Die Panorama-Kabine ist Klasse 4 zertifiziert und mit Aktivkohlefiltern für die höchste Sicherheit des Bedieners ausgestattet. Die breite Glasfläche ermöglicht einen vollständigen Blick auf den Arbeitsbereich der Maschine.


 The panoramic cabin is certified Class 4 and equipped with activated carbon filters for maximum safety of the operator. The wide glass surface allows a complete view of the machine working area.


 La cabine panoramique de catégorie 4, équipée de filtres à charbon actif, assure une sécurité maximale pour l'opérateur. La grande surface vitrée permet une vue complète sur la zone de travail de la machine.

ERGONOMIA CONSOLLE MIGLIORATA

 La nuova strumentazione con comandi ergonomici della macchina e della barra irroratrice renderà più piacevole il vostro lavoro.

 Die neue Konsole mit ergonomischen Bedienelementen für die Steuerung vom Spritzgestänge und Maschine sorgt für eine angenehmere Arbeit.


 The new console with ergonomic controls of the machine and spray boom ensures a more pleasant work.


 La nouvelle instrumentation de la machine et de la rampe avec ses commandes ergonomiques rendra votre travail plus agréable.


TUTTO A PORTATA DI MANO




LA MIGLIORE SCELTA PER IL TUO LAVORO


 Le motorizzazioni con tecnologia AdBlue® rispettano gli attuali standard di emissione Stage V con conseguente risparmio di carburante. Ogni particolare della macchina è stato progettato per agevolare le operazioni di miscelazione dei prodotti, agitazione in cisterna, lavaggio approfondito dell'impianto e irrorazione di precisione.


 Die Dieselmotoren mit AdBlue®-Technologie erfüllen die letzten Abgasemissionsnormen Stufe V mit konsequenter Kraftstoffeinsparung. Jedes Detail der Maschine wurde entwickelt, um die Mischoperationen, Rühren im Tank, Präzisions-spritzen und eine wirksame Reinigung vom System zu erleichtern.


 Les moteurs diesel avec technologie AdBlue® sont conformes aux normes d'émission actuelles Stage V, ce qui permet de réaliser des économies de carburant. Chaque détail de la machine a été conçu pour faciliter l'incorporation des produits, l'agitation dans la cuve principale, le rinçage minutieux du système de pulvérisation de précision.


 The diesel engines with AdBlue® technology meet the last Stage V emission standards with consequent fuel saving. Every details of the machine have been designed for facilitating easy mixing, agitating, effective rinsing and precision spraying.

DIFFERENZIALI MECCANICI


 La trasmissione con differenziali meccanici assicura il pieno utilizzo della macchina anche su terreni collinari.


 The transmission with mechanical differentials allows the full use of the machine even on hilly ground.


 Das Getriebe mit Differential ermöglicht den vollen Einsatz der Maschine auch auf hügeligem Gelände.


 La transmission par différentiels permet d'utiliser pleinement la machine même sur les terrains vallonnés.

MOTORI IDRAULICI


 Regolazione rapida della carreggiata per adattarsi ad ogni tipo di interfila.


 Fast wheel track width adjustment to fit to any inter row distance.


 Schnelle Spurbreitenverstellung für jeden Zwischenreihenabstand.


 Réglage rapide de la largeur de voie pour l'adapter aux différentes largeurs de rangs.



 Le cofanature laterali in materiale plastico proteggono le zone di operatività della **Serie 8**.


 The side plastic bonnets protect the **Serie 8** service components.


 Die seitlichen Kunststoffhauben schützen die Bedienteile der **Serie 8**.


 Les capots en plastique latéraux protègent les composants de service de la **Série 8**.


INTERNO COFANATURE LATERALI

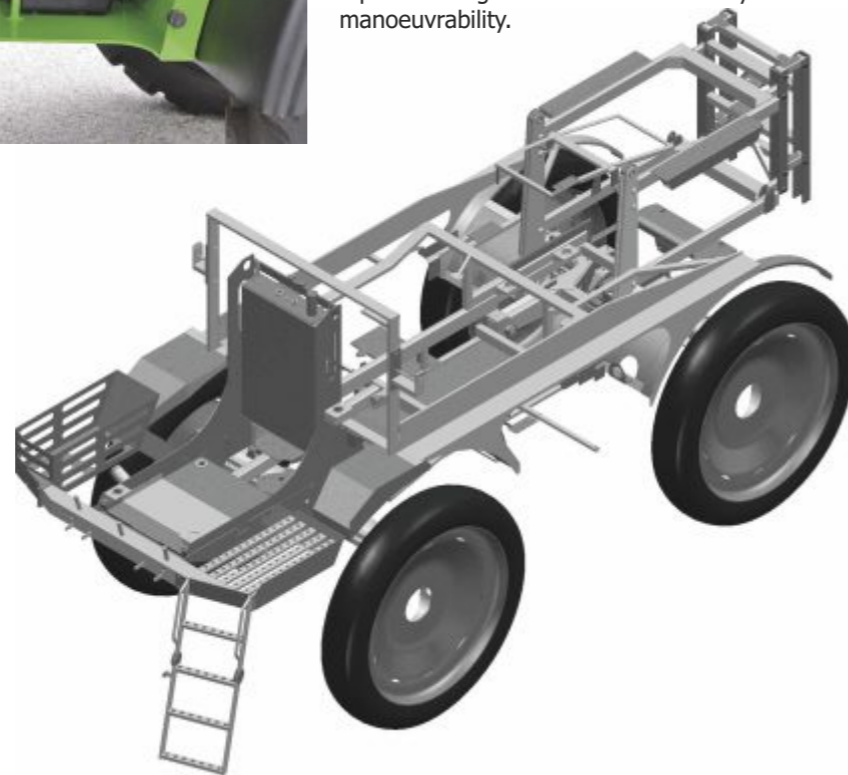



 Lo studio accurato del telaio e di tutti i componenti impiegati, unito all'esperienza assimilata in anni di costruzione di macchine di questa tipologia, assicura una distribuzione ottimale dei pesi sugli assi ed un'elevata agilità nelle manovre.


 The accurate design of the chassis and of all machine components together with the long time experience in designing and manufacturing agricultural machinery grants a perfect weight distributions and easy manoeuvrability.


 Die genaue Konstruktion des Chassis und aller Maschinenteile zusammen mit der langjährigen Erfahrung in der Entwicklung und Herstellung von Landmaschinen versichert optimale Gewichtsverteilung und einfache Wendigkeit.


 L'étude attentive du châssis et de tous les composants utilisés, combinée à l'expérience acquise au fil des années dans la construction et fabrication de machines agricoles, garantit une parfaite répartition du poids et une grande manoeuvrabilité.



 La struttura molto ammortizzata della macchina consente alla barra di lavorare sempre parallela al terreno a qualsiasi velocità. La robustezza e la stabilità della barra irroratrice garantiscono precisione di irrorazione.

 The highly cushioned structure of the machine allows the boom to work always parallel to the ground at any speed. The strength and stability of the spray boom allow precision spraying.

 Dank der sehr guten Dämpfung der Maschine kann das Spritzgestänge immer parallel zum Boden bei jeder Geschwindigkeit arbeiten. Die Festigkeit und die Stabilität des Spritzgestänges ermöglichen Präzision beim Spritzen.

 Le châssis bien amorti de la machine permet à la rampe de toujours rester parallèle au sol, quelle que soit la vitesse. La robustesse et la stabilité de la rampe assurent une pulvérisation précise.

SOSPENSIONI - SUSPENSIONS



SERIE
8

SERIE 8

| SERIE 8 | SERIE 8 M | Differenziali meccanici Mechanical differentials Differentialgetriebe Différentiels mécaniques | SERIE 8 P | Motori idraulici Hydraulic motors Hydraulikmotoren Moteurs hydrauliques |
|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| MOTORE DIESEL DIESEL ENGINE DIESEL-MOTOR MOTEUR DIESEL | IVECO FPT, 125 kw (170 cv), 4 cilindri, Turbo intercooler, STAGE V, AdBlue IVECO FPT, 125 kw (170 hp), 4-cylinder, Turbo intercooler, STAGE V, AdBlue IVECO FPT, 125 kw (170 PS), 4-Zylinder, Turbo Intercooler, STAGE V, AdBlue IVECO FPT, 125 kw (170 cv), 4 cylindres, Turbo intercooler, STAGE V, AdBlue | | | |
| TRASMISSIONE | Idrostatica, 4 ruote motrici con differenziali meccanici | | Idrostatica, 4 ruote motrici con motori idraulici Poclain alle ruote | |
| DRIVE SYSTEM | 4 wheels hydrostatic drive with mechanical differentials | | Hydrostatic, 4-wheel drive, with Poclain hydraulic motors on the wheels | |
| ANTRIEB | Hydrostatisch, 4 Antriebsräder mit Differential | | Hydrostatisch, 4 Antriebsräder mit hydraulischen Radmotoren Poclain | |
| TRANSMISSION | Transmission hydrostatique 4 roues motrices avec différentiels | | hydrostatique, 4 roues motrices avec moteurs hydrauliques Poclain sur les roues | |
| CISTERNA PRINCIPALE SPRAY TANK CAPACITY SPRITZTANK CUVE PRINCIPALE | 3000 lt oppure 3500 lt 3000 L or 3500 L 3000 L oder 3500 L 3000 L ou 3500 L | | 3000 lt 3000 L 3000 L 3000 L | |
| SOSPENSIONI SUSPENSIONS FEDERUNG SUSPENSION | Pneumatiche attive con compressore + idrauliche anteriori e posteriori, pneumatica su parallelogramma barra Active pneumatic with air compressor + hydraulic front and rear, pneumatic on boom parallelogram Pneumatisch aktiv mit Kompressor + hydraulisch vorn und hinten, pneumatisch am Gestänge-Parallelogramm Pneumatique active avec compresseur + hydraulique avant et arrière, pneumatique sur parallélogramme rampe | | | |
| FRENO di PARCHEGGIO PARKING BRAKE HANDBREMSE FREIN DE STATIONNEMENT | Negativo elettrico Electric negative brake Negative, elektrisch Négatif électrique | | | |
| FRENO di SERVIZIO SERVICE BRAKE BETRIEBSBREMSEN FREIN DE SERVICE | Su asse anteriore e posteriore On the front and rear axles An der Vorder - und Hinterachse Sur les essieux avant et arrière | | OPTIONAL | |
| CAMBIO GEAR BOX SCHALTUNG BOÎTE DE VITESSE | Elettroidraulico a 4 velocità (Max 40 km/h) Electro-hydraulic with 4 speeds (Max 40 km/h) Elektrohydraulisch, 4 Geschwindigkeiten (Max 40 km/h) Électrohydraulique, 4 vitesses (Max 40 km/h) | | Elettroidraulico a 2 velocità (Max 40 km/h) Electro-hydraulic with 2 speeds (Max 40 km/h) Elektrohydraulisch, 2 Geschwindigkeiten (Max 40 km/h) Électrohydraulique, 2 vitesses (Max 40 km/h) | |
| STERZO STEERING SYSTEM LENKUNG DIRECTION | 4 ruote sterzanti con 4 combinazioni 4 steering wheels with 4 steering modes Vierradlenkung mit 4 Lenkungsarten Quatre roues directrices avec 4 modes de direction | | | |
| CABINA CAB KABINE CABINE | Cat. 4, pressurizzata, con aria condizionata, riscaldata, n°2 filtri a carboni attivi, sedile pneumatico Cat. 4, pressurized, air conditioned, heated, 2 activated carbon filters and pneumatic driver's seat Kat. 4 Druckkabine, mit Klimaanlage, Heizung, 2 Aktivkohlefilter und Luftdrucksitz Cat. 4, pressurisée, climatisée, chauffée, 2 filtres à charbon actif et siège conducteur pneumatique | | | |
| COMPUTER / ORDINATEUR | ARAG o TRIMBLE, con o senza GPS ARAG or TRIMBLE, with or without GPS ARAG oder TRIMBLE, mit oder ohne GPS ARAG ou TRIMBLE, avec ou sans GPS | | | |
| LUCE LIBERA DI LAVORO CLEARANCE BODENFREIHEIT DÉGAGEMENT DU SOL | 650 - 700 mm | | 900 - 1000 mm | |
| BARRA BOOM GESTÄNGE RAMPE | 21 - 24 mt Acciaio o alluminio 21 - 24 m Steel or Aluminium 21 - 24 m Stahl oder Aluminium 21 - 24 m Acier ou Aluminium | | | |
| DIMENSIONI DIMENSIONS ABMESSUNGEN DIMENSIONS | Lunghezza / Length / Länge / Longueur: 7500 mm Larghezza / Width / Breite / Largeur: 2550 - 2700 mm Altezza / Height / Höhe / Hauteur: 3700 mm Passo / Wheel base / Achsabstand / Empattement: 3150 mm | | Lunghezza / Length / Länge / Longueur: 7000 mm Larghezza / Width / Breite / Largeur: 2550 - 2700 mm Altezza / Height / Höhe / Hauteur: 3700 mm Passo / Wheel base / Achsabstand / Empattement: 3050 mm | |
| PESO / TARE / LEERGEWICHT POIDS À VIDE | 7000 - 7500 Kg. | | 6800 - 7000 Kg. | |
| PNEUMATICI - TYRES BEREIFUNG - PNEUS | 300, 320, 380, 420, 480, 540, 600, 710 | | 270, 300, 320, 380, 420, 480, 540, 600 | |

Nome commerciale: **Serie 8M** - Identificazione omologativa: **Serie 9M-8-170**

Nome commerciale: **Serie 8P** - Identificazione omologativa: **Serie 7P/8**



GRIM srl
Via Novello, 2
Zona Industriale Zipa
60035 JESI (AN) - ITALY
Tel. +39 0731 204796
Fax +39 0731 223794

www.grimsrl.net
info@grimsrl.net

